

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 12:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po nim sądził Izraela Ibsan* z Betlejem. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po nim sprawy Izraela rozstrzygał Ibsan z Betlejem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po nim sądził Izraela Ibsan z Betlejem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem sądził po nim Izraela Abesan z Betlehem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Potym sądził Izraela Abesan z Betlejem,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Po nim sprawował sądy nad Izraelem Ibsan z Betlejem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po nim sądził Izraela Ibsan z Betlejemu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po nim sądy nad Izraelem sprawował Ibsan z Betlejem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po nim sędzią w Izraelu był Ibsan z Betlejem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po nim był Sędzią w Izraelu Ibcan z Betlejemu.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A po nim sądził Israelitów Ibcan z Betlechemu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A po nim zaczął sądzić Izraela Ibcan z Betlejem.

¹⁾ Ibsan, אִבְסָן ('iwtsan), czyli: szybki, od arab. <x>70 12:8</x>L.